Ն. 4285 1905 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 14/27 ՇԱԲԱԹ — 22 նոյ. սեռեռ — 27 ԴԷՍԷՄԲՐ 1323 — 14 ԻԶԼՈՒԼ 1321

ՄԵՋՄՈՒԱ ԱԽԲԱՐ

DIRECTION DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand'Rue de Péra, Taxim 65

Հաքթատա իրի ցեքա եանի ՇԱԲԱԹԻՆԻՀ վէ ՃՈՒՄԱ ԻՐԹԷՍԻ կիւնլերի նեշր օլունուր։

ՆԻԻՍԽԷՍԻ 30 ԲԱՐԱ

مجموعهٔ اخبار
بك اوغلی تقسیم جادهسی نومرو ٦٥

ԱԳՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ. = Իսթանպոլ իչին սէնէլիկի 60 ղր., = 6 այլըղը 35. = Թաշրա իչին սէնէլիկի 85 = 6 Այլըղը 45 ղր. տրը։ = Մէմալիքի էճնէպիէ իչին սէնէլիկի 20 ֆր. տրը։ = Բոսֆոր իւճրէթի պիզէ այիա տիր։ = 15 կիւնլիւք նիւսխէսի 60 բարա տրը։ = ԻԼԱՆԱԹ ՇԱՐԹԼԱՐԸ. = 1ինճի սահիֆէնին սրբասը 5, 2ճնճի վէ 3իւնճիւ սահիֆէլէրին հէր սրբասը 3, վէ 4իւնճիւ սահիֆէնին պէհէր սրբասը 1 ղր. տուր։ = Զօգ տէֆա տէրճ իտիլէճէք իլանաթ իչին այրըճա բազարլըգ օլունուր։

Ղազէթայա միւթէալլիգ խուսուսատ իչին ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆ միւրաճաատ օլունա = Իտարէխանէ՝ Պէյօղլունտա Ճատտէի քէպիրաէ Ն. 65։

ԵԷՆԻ ՐՕՄԱՆԸՄԸԶ

Ղազէթալարտա թէֆրիգա տէրճի, ալէլ ումում պիր գայտէի ումումիյէ վէ իէթիեաճ սրբասընա կէչմիշ օլուպ, պիր զէմանտան պէրի ղազէթամըզտա բոմանտէրճ օլունմամասը, պիր գուսուր կիպի ատտա օլունմագտա, վէ միւհթէրէմ ապօնէլէրիմիզտէն էքսէրիսինին թէչէքքիսինի մուճիպ օլմագտա պուլունտըղընտան, պու քէրրէ,

ՕՆ ՊԷՇ ԵԱՇԸՆՏԱ. ՊԻՐ ԶՕՃՈՒՂԸՆ ՍԷՅԵԱՀԱԹԸ

Նամ չայեանը մէրագ վէ գրաաթ բոմանը, պու կիւնտէն իթիպարէն, սապըգը վէճհէ, ղազէթամըզտա թապ ու նէշրէ գարար վէրտիք։

Իչպու եէնի թէֆրիգամըզ, պիւյիւք քիւչիւք հէր սընքի էհալի թարաֆընտան մէնմունիյէթլէ օգունուլուպ, թէլէզրաֆիզ վէ իսթիֆատէ օլունապիլէճէք տիր։ Պու բոմանտա պէրթաֆսիլ կէօրիւլէճէկի վէճհէ, օն պէշ եաշլարընտա կէնճ վէ ղայեուր պիր չօճուգ՝ ուզուն պիր սէյեահաթա չըգարագ, քէնտի ագը, սէպաթը վէ ճէսարէթիլէ, տէնիզլէրտէ թէհլիքէլէր կէչիրմէսինէ, վահիլէր իչինտէ էսիր գալմասընա բաղմէն, պունլար վէ պունլար կիպի տահա բէք չօգ միւշքիլաթա ղալէպէ իթմիշ, խուսուսա սատագաթսըզ պիր վէքիլխարճըն սուի հարաքեաթընա գարշը աչըզը տավաեը գազանարագ, մահզա, Ֆրանսա միւսթէմլիքեաթընտան Պուրպոն ատասընա կիթմէսի, պիւյիւք պիր սերվէթի էլտէ իթմէք իչին օլտուղը հալտէ, իչպու օէրվէթի էլէ կէչիրմէկէ մուվաֆֆագ օլմուշ տրը։

Պու բոմանըն միւնտէրիճաթը խօշ վէ էյլէնճէլի պիր թարղտա եազըլմըշ օլմաղլէ, օգունեանլարըն ղաեէթ մէմնուն գալաճագլարընը վէ չիմտիեէ գատար թէրճէմէ իթթիկիմիզ բոմանլար կիպի պունուն տախի բաղկէթի ումումիէյէ լայըգ օլաճաղընը մէմուզ իտէրիզ։ Շու գատար քի, պու բոմանը տախի սօն վագըթլարտա ղազէթամըզտա տէրճ իտիլէն պաղը բոմանլար կիպի այրըճա քիթաղ չէքիլմէտ թապ իթմէկէճէկիմիզտէն, քիթապ մագամընտա սրբասըյլա սագլամագ արզուսինտէ օլանլարընա՝ եա թէքմիլ ղազէթալարը եախատ բոմանը քէսիպ, օ բարչալարը սագլամալարը լազըմ տրը։ Վէ ղայպ օլան նիւսխէլէրին եէրինի տօլտուրմագ իւզրէ, հէր վագըթ եէտիմիզտէ ֆազլա ղազէթա նիւսխէլէրի պուլունամաեաճաղընտան, միւհթէրէմ ապօնէլէրիմիզին, թէքմիլպիր քիթապա սահիպ օլապիլմէք իչին, ղազէթանիւսխէլէրինի ղայպտան վէ ղայտան սագընմալարընը պէեան իտէրիզ։

ԻԽԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

Թաշրալարտա պուլընան միւհթէրէմ ապօնէլէրիմիզէ, ապօնէլիքլէրի հագգընտա եազրլան մէքթուպլարընն էէվապընը կէօնտէրմէկէրինի, վէ պունլարտան ապօնէլիք վատէլէրի տօլմուշ օլանլարընն՝ պիր ան էվվէլ ճէվապա միւսարաաթլարընը խասսէթէն բեճա իտերիզ։

ՔՐՈՆԻԿ

ՀԱՐՍ ՄԸ ՈՐ ՓԵՍԻՆ ՈՏՔԻՆ ՎՐԱՑ ԿԸ ԿՈԽԷ

Անշուշտ կարդացիք և անշո՛ւշտ խընդացիք. ինչպէս խնդաց արդէն ամէն մարդ։ Սակայն բարոյականի խոշոր դաս չէ՞ք տեսներ դուք այս զաւեշտական դէպքին մէջ, որ Լաֆոնդէնի պատմութիւններուն կը նմանի։ — Հարս մը, որ իր մայրիկին հրամանին հնազանդելով և աւանդական նախապաշարումի մը ջերմ հաւատացող, ամբողջ ամուսնական կեանքին մէջ իր էրկանը կամքին իշխելու և զայն միշտ իրեն հլու հնազանդ պահելու դիտաւորութեամբ՝ հիմնեան արարողութեան ամենաքրիթիգ մէկ պահուն, իր ճերմակ սընդուսէ կիսակօշիկին մէջ բանտարկուած մանտրտիկ ոտքովը կը կոխէ փեսին լուսքրին կօշիկին վրայ։ Փեսան՝ որ կ'երեւի թէ գիտէր այս նախապաշարումը, իր ապագայ տիկինին կիսակօշիկին՝ իր կօշիկին հետ ուռնեցած չփումը սիրոյ զգուանքի մը չի վերագրեր բնաւ, քանի որ կը պոռայ ժամուն մէջտեղը և ամուսնական արարողութիւնը ընդմիջելով.— «Զէ՛, ես այս կնիկը չեմ առներ»։ Կ'երեւակայեմ թէ երիտասարդը՝ յիմարական վայրկեանի մէջ չէ՝ որ արձակեց այս աղաղակը, քանի որ պատշաճութեան ամենաատարրական սկզբունքներու գիտակցութիւն մը պիտի արգիլէր զինքը նմանօրինակ խայտառակութիւն մը հանելէ ամբողջ հարսնեւորներու ներկայութեանը, խայտառակութիւն մը՝ որ հետեւեալ օրը իսկ իր արձագանգը պիտի գտնէր բոլոր թերթերու էջերուն մէջ։ Հասուեցաւ թէ երիտասարդը արդէն խիստ փափաքող մը չէ եղեր կարգուելու և պզտիկ չարժառիթի մը կը սպասէ եղեր խնդիր հանելու համար։ Ըսուեցաւ թէ շնորհքով փեսայ մը երբէք իր ոտքին վրայ կոխուած ըլլալուն համար ասանկ բան մը չպիտի ընէր ամէն մարդու ներկայութեանը։ Ես ասոնցմէ ո՛չ մէկուն կը հաւատամ։ Այլ աչքիս առջեւ կը բերեմ այն խուլ պայքարը որ սկսաւ մղուիլ երիտասարդին ներսիդին՝ երբ զգաց թէ ապագայ տիկինը իր ոտքին կոշտերուն վրայ կոխելով զինք կը տանջէր՝ ապագային ալ ապահովաբար իր կամքին վրայ կոխելով՝ զինքը չարչրկելու համար։ Ու գուշակեց թէ ո՛ւրկէ կուգար դրդումը։ Եթէ հարսին մնար, երբէ՛ք չպիտի միտքէն իսկ անցընէր այսպիսի բան մը, բայց տիկին զոքա՞նն էր որ՝ հիմակուընէ իսկ փափաքելով իր փեսան տանջել, ապսպրած էր իր աղջկան այս գործողութիւնը։ Ու խեղճ փեսային աչքերը դարձան... Եթէ վաճառականի գրագիր մը կամ խանութպան մը ըլլար ինք, շատ աղէկ կ'ըմբռնեմ թէ չպիտի երբէք համարձակէր ձայնը հանել՝ գայթակղութենէ մը վախնալով անշուշտ և պիտի գոհանար ինքզինքը ուռեցնելով, եթէ երբէք ոտքին վրայ կոխուելուն երեսն ալ հասկնար։ Բայց, մեզի հաւատացին թէ փեսան... արուեստագէտ մըն է եղեր, նկարիչ մը։ Ու արուեստագէտի մը համար ի՞նչ աւելի մեծ տանջանք քան տեսնելը թէ իր առած կնիկը ասա՛նկ ապուշ նախապաշարումներու կը հաւատայ, ի՞նչ աւելի անտանելի քան զգալը թէ կնիկը հարսնիքին առաջին օրէն իսկ կ'ուզէ իր վրայ իշխել... իր ոտքին կոշտերուն վրայ կոխելով։ Ու չի՛ կրնար զբաղել ինքզինքը, չի՛ կրնար կլլել բողոքը, որ մինչեւ կոկորդը կ'ելլէ ու կը խղդէ զինքը, և կը պոռայ վերջապէս.—

— Զէ՛, ըլլալիք բան չէ՛, ես այս կնիկը չեմ կրնար առնել։

Կը սիրեմ հաւատալ թէ՝ մինչ հոս՝ իմ կարգիս՝ իրենց ամուսնութեան գուարճալի միջադէպը կը պատմեմ, — միջադէպ մը որ սակայն նոյն իսկ նո՛յն պահուն հարսնեւորներու կողմէ անմիջապէս փակուեցաւ, — նորապսակ ամոլը՝ մոռցած բոլորովին՝ պահ մը իր երջանկութիւնը խանգարել սպառնացող անակնկալը, մեղրալուսնի երանութիւնները կը վայելեն՝ կատարելապէս երջանիկ ամոլ մը կազմելով։ Ու կը մտքեմ թէ երեսնց երջանկութիւնը յաւիտենական ըլլայ, մշտաբեւ ու յարատեւ, բան մը որ միշտ չէ որ կը տեսնուի դժբաղդաբար։ Ու որչափ ալ անհաւանական ըլլայ, նոյնպէս կը սիրեմ հաւատալ թէ՝ նորապսակ փեսան՝ թանկագին վարդի մը պէս սկսած է հիմա հոտուրտալ իր սիրասուն զոքանչը, գուրգուրալով անոր վրայ, որ սակայն բոլոր պատճառը եղած էր անախորժ միջադէպին։ Բայց, ասիկա պատճառ մը չէ որ քրոնիկագիրը, որ այս տեսակ առիթներ կը փնտռէ արդէն, իր սիրային վրայ եղածները չթափէ՝ այս հարսնեական զաւեշտական պատմութիւնը բարեպատեհ առիթ մը նկատելով իրեն։

* * *

Մինչեւ հիմա թէեւ երբէք չէի լսած, սակայն կ'երեւի թէ կարգ մը միջակ ընտանիքներու մէջ կա՛յ եղեր հին նախապաշարում մը, որ չափազանց տարածուն հանգամանք մը ունի եղեր մասնաւոր չրջանակի մը մէջ. — փեսին ոտքերուն վրայ կոխելու սովորութեան է որ կ'ուզեմ ակնարկել։

Մայրիկները կը հաւատան եղեր որ երբ իրենց աղջիկները հարսնական արարողութեան ատենը կամացուկ մը մեր ոտքերուն վրայ կոխելու ըլլան, ա՛լ մինչեւ մեռած օրերնիս մեզ՝ իրենց գերին, սորուկը, սպասաւորը ու ծառան պիտի ընեն։

Ո՛րչափ ալ փաղաքշական ըլլայ իրենց այս բաղձանքը հանդէպ մեզի, մի՛ ուրանաք թէ չափազանց անգութ է, անխիղճ է և բոլորովին հակառակ ամէն մարդասիրական զգացումի։

Երիկ մարդիկ երբէք միտքերնէն իսկ չեն անցուցած հարսերուն ոտքերուն կամ ձեռքերուն վրայ կոխել, որպէս զի ապագային անոնք իրենց գերին, սորուկը, սպասաւորը կամ սենեկապանուհին ըլլան.— խոստովանեցէ՛ք որ մենք անոնցմէ քիչ մը աւելի փափկանկատ ենք։

Զարմանալի՛ տրամաբանութիւն.— փոխանակ իրենց բնաւորութեան քաղցրութեամբը, վարուելու եղանակին անուշութիւնովը ու սրտերնուն գորովովը իր՛ենց էրիկներուն հոգիները գրաւելու, անոնց ոտքերո՛ւն վրայ կը կոխեն միւ՛ս անոյն նպատակին հասնելու համար։ «Նպատակը՝ միջոցը կ'արդարացնէ», պիտի կրկնէինք մենք ալ, եթէ սակայն ոտքի վրայ կոխելու այս դրութիւնը օգուտ մը ունենար ըլլար երբէք էրիկներուն սիրտերը գրաւելու։ Ընդհակառա՛կը, և ասոր օրինակը դեռ աչքերնուս առջեւն է։

Եւ արդէն ասոր մէջ նորէն ի յայտ կ'ելլէ զոքանչներու միամտութիւնը։ Գրաւ կը դնեմ որ անո՛ւնք են որ սահեցած են ոտքի վրայ կոխելու այդ դրութիւնը։

Բայց ի՞նչ հարկ կայ որ կնիկը իր էրկանը կամքին իշխէ և կամ էրիկը՝ իր կնկանը։

Զոքանչները կ'ուզեն որ իրենց աղջիկը ըլլայ միշտ իրենց էրկանը հրամայողը։

Ասիկա պէտք է վերագրել միմիայն տիկին զոքանչներու եսասիրութեանը և կամ... իրենց յառաջացած տարիքին քերմունքին։

Ամուսնական կեանքի մէջ, հրամանով ոչի՛նչ կ'ըլլայ, ո՛չ սէր, ո՛չ հաւասարութիւն, ո՛չ ալ ընտանեկան երջանկութիւն։

Երեւակայեցէ՛ք ընտանիք մը, ուր, առաւօտեան մինչեւ իրիկուն, կնիկը էրկանը կը հրամայէ, կամ փոխադարձաբար։

Ի՞նչ կենցաղագիտութիւն կը սպասէք անկէ եւաքը զաւակներէն։

Պզտիկ օրինակ մը. մեր մէջը, երբ ամուսին մը փափաքի ջուր մը խմել, ընդհանրապէս սա՛պէս կը հրամայէ.

— Քա՛թիկ, սրկէ ինծի ջուր մը տո՛ւր։

Մինչդեռ Եւրոպացի մը երբ սրճարան մը նստի, չպիտի ներէր երբէք ինքզինքին ա՛յսպիսի հրաման մը։

— Հաճեցէ՛ք ինծի ջուր մը տալ, պիտի ըսէր ան։

Բայց, մինչ անիկա պէտք կը զգայ սրճարանին կարօտնին հետ քաղաքավար ըլլալու, մենք մեր կնիկներուն հետ նոյնը ընելու հարկը չենք նշմարեր։

Անկենցաղագիտութիւնը ժառանգական բան մըն է մեր մէջ, և հարսերը կըրնան ուզածնուն չափ մեր ոտքերուն վրայ կոխել, առաջուընէ վստահ ըլլալով թէ մատ մը անգամ չպիտի կրնան առաջ երթալ։

Ամուսնական երջանկութիւնը ըմբռնելու սարօրինակ եղանակ մը ունինք մենք։ Կը կարծենք որ եթէ հարսը էրկանը հնազանդելու ըլլայ միշտ ու յարաժամ, եղա՛ւ գնա՛ց, ամէն բան կատարեալ է։ Զոքանչն ալ կը կարծէ որ եթէ էրիկը իր աղջկան հնազանդի, երջանկութիւնը կատարեալ պիտի ըլլայ։ Փութա՛նք ըսել թէ երկու կարծիքներն ալ սխալ են, ամուսնական երջանկութիւնը սիրո՛վ կ'ըլլայ, փոխադա՛րձ սիրով. ա՛յն կերբնային սիրով, զոր կրօնքը կը պարգեւէ մեզի։

ԵՐՈՒԱՆԴ ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Կ-ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԻ

ՍԷՆԻ ՎԷՔԻԼԻՆ ՄԷՄՈՒՐԻՅԷԹԻ.— Պիր զէմանտան պէրի մուհթէլ օլան Կ-Բաթրիգ վէքալէթինէ պիր մինասիպինին ուսուլը տաիրէսինտէ ինթիխապ վէ թայինի կէճիքմէքտէ օլուպ, տիկէր թարաֆտան Կ-Բաթրիգ րիւթպ. էֆ. հազրէթլէրինին, Բաթրիգխանէ ումուր ու մուամէլաթընըն պիր մուլյէրինէ, պիր վէքիլէ իհթիյաճը պուլունտուղը ճիհէթլէ, Կ-Բաթրիգ վէքիլինին սուրէթի գաթիյէտէ ինթիխապ վէ թայինինէ տէկին, Բաթրիգխանէ ումուր վէ մուամէլաթընըն պիր գաթ տահա ինթիզամ վէ ճէրէյանընա մէտար վէ Կ-Բաթրիգ րիւթպ. էֆ. հազրէթլէրինէ պիր մուավին օլմագ իւզրէ, մուվագգաթ պիր վէքիլինին թայինինէ, Կ-Բաթրիգ րիւթպ. էֆ. հազրէթլէրիյլէ Իտարէ Մէճլիսինին, պիլ իթթիֆագ, չըզգան ճումա կիւնքի իճթիմալէրինտէ գարար վէրիլմիշլէրինի, վէ մէմուրիյէթի մէզգիւրէյէ Գեր. Պետրոս Գերպծ. Սարեանըն թէնսիպ խալընտըկընի ճումա իրթէսի նիւսխէմիզտէ եազմըշ իտիք.

Պուկիւն՝ եէնի Վէքիլէ Կ-Բաթրիգ էֆ.-նին րուհանի վէքիլի սըֆաթընըն տախի վէրիլմիշ օլտուղունա տայիր պիր գանաաթ պուլունմուշլար իսէ տէ, վէքիլի մումաիլէյհին մէմուրիյէթի Կ-Բաթրիգլիկին սըրֆ ումուրը ճիսմանիյէսինէ տայիր օլտուղը անլաշըլըր. զաթէն րուհանի վէ ճիսմանի վազիֆէլէր իլէ մուքէլլէֆ օլաճագ վէքիլին սուրէթի ինթիխապը մուսաճճէլ վէ մալիւմ օլուպ, Իտարէ մէճլիսի, հէր իքի վազիֆէ իլէ մուքէլլէֆ օլաճագ զաթըն ինթիխապը, հէյէթի րուհանիյէ իլէ պիլ իշթիրաք գապիլ օլտուղունը պէքլէմէ պիլտիկինտէն, մէճլիսի մէզքիւրըն, անճագ, պալէտաէ պէհան իթտիկիմիզ հուսուսա տախիլինտէ օլարագ, Կ-Բաթրիգ րիւթպ. էֆ. հազրէթլէրինին տէ ինզիմամը րէյ վէ մուվաֆագաթըյլա սըրֆ ումուրը ճիսմանիյէնին իտարէսի իչին մէզգիւր ինթիխապըն իճրասընա գարար վէրմիշ օլտուղը մալիւմ օլմագ կէրէք տիր.

ՀՈՎՀԱՆՆԻՍԵԱՆ ՊԱՇՏՕՆ.— Ս. Եաշ եօրթուսունըն Մեռելոց կիւնիւնէ միւսատիֆ օլան չըզգան բազար իրթէսի կիւնիւ. Ս. Աստուածածին Աթոռանիստ քիլիսէսինտէ, միւթէվէֆֆա Կ-Բաթրիգ Իզմիրլեան Պօղոս Պետրոս էֆ.նին իսթիրահաթը րուհը իչին, եազըլըմըշ վէճհիլէ իճրայի ային օլունմուշ տըր. Մէզքիւր քիլիսէնին Աւագ Խորանը վէ տիվարլար՝ սիեահ էօրթիւլէր վէ տիկէր խորանլարըն չամտանլարը սիեահ թիւլլէր իլէ էօրթիւլմիւշ օլուպ, հազըրլէր վէ մումլար եագըլմըշ օլտուղը հալտէ, սաաթ ալաֆ. 9-տա, Կ-Բաթրիգ րիւթպ. էֆ. հազրէթլէրի, Կաթողիկոսարան տաիրէսինտէն ալայը րուհանի իլէ քիլիսէյէ կէլէրէք, Զայնաւոր Պատարագը պաշլամըշ, վէ խիթամընտա, րուհանի տուալարը իճրա օլունմուշ տըր.

Իշպու Զայնաւոր Պատարագտա, Կ-Բաթրիգ էֆ.նին իքի եանընտա Գերպ. Գէորգ Գերպծ. Թէրզիպաշեան իլէ Գերպ. Հ. Սամուէլ Ծ. Վ. Գանթարճեան պուլունուպ, Գգ. Անէմեան, Մէնէվիշեան, Բէլէճեան Ծ. Վ.-լէր վէ տիկէրլէրի Սարկաւագլըգ խըզմէթինի իֆա իթմիշլէր տիր. Անէմեան վէ Մէնէվիշեան Ծ. Վ.-լէր իլէ Ս. Յովհան Ոսկեբերան քիլիսէսի Դպրապետլէրի Ներսէս վէ Շամիրամ էֆ.-լէր, իշպու այինի րուհանի թէզաննիւաթընը գալէթ մունթազամ վէ տուզկիւն պիր սուրէթտէ իճրա էյլէմիշլէր տիր.

Միւթէվէֆֆաի միւշարիւլէյհէ հիւրմէթէն, Դասսա, ճէմաաթըմըզտան վէ տիկէր Գաթօլիք րէհանիյինի միւնթէսիպլէրինտէն, էզճիւմլէ Արհ. Սահակ Արք. Հաճեան, Մոնս. Թոսչի ճէնապլէրի թա աֆընտան Մոնս. Գորկոմանէրօ, զայըր րէապի սուրէթտէ գիւեարէթլէն չէհրիմիզէ կէլմիշ օլան Ալմանիա իմփէրաթօրըչըն հէյէթինի վէ Սագսոնիա գրալընըն միրատէրի՝ րէհապիյնատէն պրէնս Բէր Մագս, Բէր Անտրէ, Վէքիլ Գերպ. Պետրոս Գերպծ. Սարեան, Սիւրեան, Միլքիթ գաթօլիքլէրի պաթրիգ վէքիլէրի, Գ. Գ. Պօղոս Գերպծ. Գազրիկեան, Ճիզմէճեան, Նիկողայոս Պաչեան, Հ. Գրիգոր Գույէմճեարեան, Յովսէփ Ռոքսեան Ծ.Վ.-լէր վէ Էքմէքճեան, Իսկէնտէրեան, Թ. Ճամճեան, Արապեան, Սանտալճեան, Մողոպեան, Սէյեահ Վ.-լէր, վէ միլլէթիմիզին վէ Լաթին կլէրօսին տիկէր պազը րուհանիլէրի, վէ Դասըն խարիճինտէ, միւթէվէլլի հէյէթի ճէմաաթտան Գարաճաշեան Յովհաննէս էֆ., միւսաֆիրէթէն չէհրիմիզտէ պուլունան Թրապիզոն Տիւսունէ ումումիյէ նազըրը Շապանեան Գրիգոր էֆ., Կլօզէեան Անտոն էֆ., Ազնաւուր Սէրաֆէն, Ոսկեան Գրիգոր, Սէզայի Պետրոս, Շէհրեան Յովսէփ, Բէրրի Գոզմի, Ոսկեմատ Արիկ, Հալէպլեան Գրիգոր էֆ.-լէր վէ սաիր պազը զէվաթ իլէ էրքէք գատըն խալգի էհալի հազըր պուլունմըշլար տըր.

Այինի րուհանիյէն սօնրա, Կ-Բաթրիգխանէնին պիւյիւք սալօնունտա չըզըլարագ, րուհանի վէ ճիսմանի զէվաթ Կ-Բաթրիգ րիւթպ. էֆ. հազրէթլէրինէ պէհանը թաազիյէթ իլէմիշլէր տիր.

⁂ Եէվմի մէզգիւրտէ, էօյլէտէն սօնրա, Շիշլիտէ վագը գապրիսթանըմըզտա, վէֆաթ իթմիշ օլանլարըն, էզճիւմլէ Կ-Բաթրիգ միւթէվէֆֆա Իզմիրլեան էֆ. իլէ պազը Եփիսկոպոսլարըն. Բահանալարըն վէ տիկէր էֆրատը ճէմաաթըն մագպէրէլէրի զիեարէթ օլունարագ, րուհանի տուալար օգունմուշ տըր. Իշպու զիեարէթէ իշթիրագ իթմիշլէր միեանընտա, Կ-Բաթրիգ րիւթպ. էֆ. հազրէթլէրի իլէ Արհ. Սահակ Արք. Հաճեան, Վէքիլ Գերպ. Պետրոս Գերպծ. Սարեան, Գ. Գ. Պաչեան Ծ.Վ., Ճամճեան, Արապեան, Սէյեահ, Դալլագեան վէ տիկէր պազը րուհանիլէր վէ էհալիտէն պիր խայլի զէվաթ պուլունմըշլար տըր.

Կ-Բաթրիգ հազրէթլէրի իւզէրինէ չուրճառ վէ էլինէ գավազան ալարագ, րուհմէթ տուասընը իճրա իթմիշլէր տիր. Ս. Յովհան Ոսկեբերան քիլիսէսի Դպրաց դասը տախի թէզաննիւաթը րուհանիյէյի իճրա իթմիշ տիր.

Գերպ. Աճէմեան Ներսէս Ծ.Վ.-ին էճէլէնի Օր. Սօֆի Կիւպալեան, տիւշար օլտուղը թիֆօ խասթալըղընտան ազատէ սէր իւթէմէյէրէք, 18 եաշընտա օլտուղը հալտէ, տիւն վէֆաթ իթմիշ մաթէմթէեսիւֆ խապէր ալընմըշ տըր.

Ճէնազէ ալայը, եարըն ալաֆ. սաաթ 10 1/2տա, Բանկալթըտէ Վիէննա Մխիթարեան քիլիսէսինտէ իճրա իտիլէճէք տիր.

Մէզպուրէնին կէնճ վէ Թըֆըլ չաղընտա վէֆաթընտան տօլայը վալիտէ միւհթէրէմէսիյլէ միրատէրլէրինէ վէ սայըլըրընա վէ սայիր ագրապասընա սամիմի ճէմիլ թէմէննի իյլէրիզ.

ԽԱՐԻՃԻ

Մ. ՎԻԹԷՆԻՆ ՊԷՅԱՆԱԹԸ

Բօրթսմութտա Ռուսիանըն պիրինճի մուրախխասը Մ. Վիթէնին՝ Թան ղազէթասընըն պիր մուհարրիրինէ Բարիզտէ սէօյլէտիկի սէօզլէրի թէլէկրաֆ մալիւմաթը օլարագ էվվէլճէ եազըլմըշ իտի. Գըս. տէֆա, միւմայիլէյհ իլէ մուհարրիր պէյնինտէ ճէրէյան իտէն միւլագաթը ալինէն տէրճ իտէրիզ. «Պէն, տիւեօր մուհարրիր, հէչ մի ահվալ իւզէրինէ կէօրիւշմէք իչին տէյիլ, իլլա միւլաթաքի իւզէրինէ մալիւմաթ վէ էֆքեար ատլամագ իչին Մ. Վիթէյէ միւրաճաաթ իթտիմ. Ֆիլվագի պիր սուլհ մուահէտէսի հէմ պիր Թէափիք [illegible] Թագտիր իթմէքտէ տիր. Լաքին տիկէր հագգընտա պազը էնտիշէլէր մէվճուտ օլուպ, չու բարըշ սուլհըն տէվամը օլուպ օլմայաճաղը սիւալ օլունուեօր. Իշթէ Մ. տը Վիթէյի պու պապտէ իսթինթագ իթմիշ իմ, միւմայիլէյհ պանա չու եօլտա ճէվապ վէրտի.

«Պիր սուլհ մուահէտէսինին տէյլէրի պուլունան թաթպիգ վէ իճրա խուսուսլարընտա տիր. Էկէր Բօրթսմութ մուահէտէսի հէր իքի թարաֆտան միւսաթազիմանէ իճրա օլունուր իսէ, էկէր պունըն իճրասընտա պիր Թագըմ էֆքեարը մախսուսէ եախօտ հիյլէ զուհուրա կէլմէզ իսէ, պու մուահէտէնին տիւնքի տիւշմէնլէրին միւնասէպաթընը սուրէթի միւսալէմէթքեարանէտէ խարիճ խատճէկինէ իսքեաթ օլմունըր տըր.

«Ռուսլար Թարաֆընտան պու պապտէ իսթիգամէթտէ ասլա գուսուր իշլէնէճէկի թէէմին օլունապիլիր. Խարիճիյէ նազըրըմըզ գօնթ Լամստորֆ, զաթէն նամուսլը պիր զաթ տըր. Թէէմին օլունուզ քի, ասլա պու իթթիֆագը պօզմայաճագ տըր. Անըն խարիճի ագիլ վէ մահիրէսի սայէսինտէ, Ռուսիա տիփլոմասիսի պիւճիւմլէ թէահիւտաթընը թէմամը թէմամընա իճրա իտէճէք տիր.

«Ճափոնեալար Թարաֆընտան սօն կիւնլէրտէ զուհուրա կէլէն հէյէճանըն մուճիպի էնտիշէ օլուպ օլմատըղընը պանա սիւալ իտիեօրսունուզ. Մէյտանտա մուճիպի էնտիշէ պիր հալ օլմատըղընը զանն իտէրիմ. Ճափոն հիւքիւմէթի զուվվէթլի պիր հիւքիւմէթ տիր վէ նէ իսթէտիկինի պիլիր. Էֆքեարը ումումիյէ սուլհ մուահէտէսինի թագտիր իթտիրմէյէ մուվաֆագ օլաճագ տըր. Բիրմաէ քէնարլէրինի թախրիպ իթմէզսէ, քիմսէ քէնարլէրինի պիզէ գարշը չըզմազսա, անլէր տախի մուահէտէյէ սատըգ գալաճագլար տըր.

«—Սօն վագըթլարտա եարըլան տիփլօմասի թէրթիպլէրինին՝ Ռուսիա իլէ Ճափօնեանըն մինասէպաթը իւզէրինտէ սուի թէէսիրի օլապիլէճէկինի մէմուլ իտէ՞րմիսինիզ.

«—Պու սուրէթի թէրթիպլէրին ասլը նիչը իտիլմէտիկինտէն, նէտէն իպարէթ օլտուղունը պիլէմէմ, վէ պու պապտէ հիչ պիր ֆիքր տէ պէհան իտէմէմ. Լաքին պու կիպի մուգավէլէլէր՝ տաիմա իքի ուճլը տըրլար. Նէ՛ օլմասը իխթիմալի իսէ, օնտան իպարէթ գալըրլար....

«—Աքսայի Շարգտա իհատէի սուլհ օլտուղտան սօնրա, Ռուսիանըն բօլիթիգայը ումումիյէսի նէ՞ օլաճագ տըր զանն իտէրսինիզ. Ֆրանսա վէ Ռուսիա իթթիֆագըընըն ահվալը հազըրէսինի նէ՞ սուրէթլէ թագտիր իտիեօրսունուզ, վէ Ռուսիա իլէ Ալմանիանըն եագընլըղընա տաիր տէվէրան իտէն չայիալար հագգընտա նէ՞ էֆքեարտա պուլունուեօրսունուզ.

«—Զանն իտէրիմ քի, իհատէի սուլհ օլմասը իւզէրինէ մէմլէքէթիմին ումումի բօլիթիգասընա հիչ պիր թէպտիլաթ օլմայաճագ տըր.

«Ռուսիա իլէ Ալմանիանըն եագընլըղը, Ֆրանսայա իճրաի թէէսիր իթմիյէճէկի պէեան իտիեօրսունուզ. Նա՞սըլ իսթէրսինիզ քի, պու եագընլըգ օլմասըն Մուհարէպէնին միւտտէթը տէվամընտա, իմփէրաթօր Վիլհէլմ, Ռուսիա զարշըսընտա զաթէն միւսաթազիմանէ, նազիքեանէ հարէքէթ իթմիշ տիր. Պիզէ, պիր կէօնա էնտիշէյէ սէպէպ օլմագ տրզուսընտա պուլունմատըղընը, վէ էլինտէն կէլտիկի մէրթէպէտէ պիզէ եարտըմ իթմէք, վէ հէր կէօնա գայըլի մուճիպ օլմագտան սագընմագ իսթէտիկինի թէէմին վէ իսպաթ իյլէմիշ տիր.

«Միւշգիլաթ զէմանընտա իպրազ օլունան հիսսի մուամէլէնին, թէէսիրի օլուր. Պիզէ տէ էօյլէ օլտու. Պիլաքիս, թօզրուսը սէօյլէմէք իչին, Ֆրանսա էֆքեարը ումումիյէսինտէն պիր գըսմընըն, ան սէքիզ այտան պէրի, խուսուսիյլէ էվվէլքի սէնէլէրտէ, հէր սըրատա, պազըն տէ սըրասըզ օլմատըղը հալտէ վուգու պուլան Ֆրանսըզ վէ Ռուս նիւմայիշլէրինտէն սօնրա, Թութտուղը մէսլէք, պիզի ֆէվգէլատէ կիւճէնտիրմիշ տիր.

«Մամաֆիհ թէքրար իտէրիմ քի, Ռուսիա վէ Ֆրանսա մինասէպաթընըն էսասը պօզուլմամըշ տըր. Հաթթա Թարաֆէյն թէվէճճիւհաթընըն էքսիլտիկինի տէ պէհան իթմէեօրում. Եալընըզ Ռուսիա վէ Ալմանիանըն թէվէճճիւհաթը արթտըղընը իշար իտիեօրում. Իքի քէմիյէթտէն պիրի արթար վէ տիկէրի էքսի գալըր իսէ, իքինճինին էքսիլմիշ օլտուղը խաթըրա կէլիպիլիր. Հալպուքի էօյլէ տէյիլ տիր. Պու թէշպիհիմ, մահզա, հաալը օլան թէէսիրաթըն տօլայը ֆիքրիմի իյզահ իթմէք իչին տիր.

«Եասալ ահվալէ պագարագ, Ֆրանսա վէ Ռուսիա իթթիֆագը՝ իքի միլլէթին մէնաֆիինէ մուվաֆըգ սուրէթտէ պագի օլուպ, հիչ պիր թէպէտտիւլէ ուղրամամըշ տըր, վէ թէպէտտիւլ օլունաճագ հիչ պիր չէյ տէ եօգ տըր. Իշթէ պու տըր պէնիմ խալիսանէ էֆքեարըմ.»

Մ. տը Վիթէ, պիր միւտտէթ տահա պէհանը էֆքեար իթմիշ տիր. Եարը կէճէ էնթալարընտա «Թան»ըն մուհարրիրի՝ պուլէտտէքի միւթալէաթը մունհիմէյի զազէթասընա տէրճ իթմէք իւզրէ միւսաատէ ալարագ, Բօրթսմութ մուրախխասընըն նէզտինտէն մուֆարագաթ իթմիշ տիր.

ՄԱՐՕՔ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Պու մէսէլէ թէսվիյէ օլունմագ իւզրէնա կէրմիշ տիր. Բարիզտէ Ֆրանսա խարիճիյէ նազըրը իլէ Ալմանիա էլչիսի արասընտա, պիր թարաֆտան, վէ պու մէսէլէնին թէտգիգ վէ ֆասլընէ մէմուր Ֆըրանսըզ վէ Ալման մուրախխասլարը պէյնինտէ, տիկէր թարաֆտան միւզագէրէլէրէ տէվամ օլունուեօր. «Թան», պիր գաչ կիւն էվվէլ, մէսէլէնին պաշլըճա նօգթալարը հալլ օլունմուշ օլտուղընը վէ մուրախխասլարըն տիկէր պիր իճթիմաընտա իքինճի տէրէճէտէքի նօգթալարըն ֆասլը մէմուլ իտուլտիկինի եազմըշ տըր. Շու հալտէ, չիմտիյէ գատար Թարաֆէյնճէ իթիլաֆ հասըլ օլտուղը իհթիմալէն տահա օլունուեօր.

ԲՐԷՆՍ ՎԱՐԱՆՑՈՎ ՏԱՇԿՕՎԸՆ ԶԻԱՐԷԹԻ

Կէօրիւնիւր քի Գաֆգասիա վալիսի բրէնս Վարանցով Տաշգօվ՝ էլան մէմուրիյէթինէ տէվամ իտիեօր. Միւմայիլէյհ՝ սէպտ. 30տա Պագու չէհրինի զիեարէթլէ, չըմէնտըֆէր ըսթասիոնընտա, հիւքիւմէթ մէմուրլարը, գօնսօլօսլար, զապիթան, րուհանի րուհանի վէ միւթէպէրան Թարաֆընտան իսթիգպալ օլունմուշ տըր. Բրէնս, ճիւմլէսինի սէլամլամըշ վէ պատէհօ պաչընտա վէզար օլարագ կէլմիշ օլան էրմէնի Առաջնորդընը գապուլ իթմիշ, Առաջնորդ՝ ճէմաաթը նամընա պիր արիզէ օգուեուպ, վալիյէ, զիեարէթինտէն տօլայը մէմնունիյէթ պէհան իլէմիշ տիր. Բրէնս տէ, «Սէօզլէրինիզտէն մէմնուն օլտում. Ումարըմ քի, հէր քէս Գաֆգասիանըն թէրագգըսընա չալըշաճագ տըր» տէմիշ տիր. Վալի, տիկէր նութգ իրատ իթմէյէրէք պու եօլտա ճէվապ վէրմիշ տիր.

ԹԷԼԷԿՐԱՖ ԽԱՊԷՐԼԷՐԻ

Լօնտրա, 25 սէպտ.— Մուահէտէի սուլհիյէնին րէսմէն նէշրինտէն սօնրա, պիր Ինկիլիզ տօնանմասընըն Ճափօնեա կիտէճէկի խապէր վէրիլիեօր.— Ինկիլիզ հիւքիւմէթի, Սինկափուրտա պահրի մէվքիինի թէէսիս իթմէյէ գարար վէրմիշ տիր.

Պէրլին.— Մ. Վիթէ, Ալմանիա իմփէրաթօրընը զիեարէթտէն սօնրա Բէթէրսպուրկա կիթմիշ տիր.

Բրէնց Ռատոլին վէ Մ. Ռօզէն՝ Ֆրան...

սա բէյնէ վիւքէլասը իլէ միւլաղաթ իթ-միշլէր տիր։ Մ. Բուվիէնին՝ գօնֆէրանսըն վագթը իճթիմաը պիր ան էվվէլ գարարկիր օլմասընը Թալէպ իթտիկի պէեան օլունուեօր։ Տիկէր Թարաֆտան, գօնֆէրանստան վազ կէչիլիպ, Ֆրանսա իլէ Ալմանիանըն, Իսբանիա իլէ պիլ իթթիֆագ, պունլարտան հէր պիրինին մէնֆաաթընըն Մարօգտա թեապ իթտիրտիկի սուրէթի թէսվիէյէյի արալարընտա գարարլաշտըրմալը Մ. Րօզէնին Թէքլիֆ իթմիշ օլտուղը չայեասը՝ Ֆրանսա խարիճիէ նէզարէթինտէ Թէքզիպ օլունուեօր։

Վիէննա.— Ավստրիա բօլիթիգասընըն Րուսիա մէնաֆիինէ մուվաֆըգ օլմատըղընա տայիր Պէլկրատտան թէլկրաֆ օլունան վէ սըրբ խէեալաթ ատա խոնլէրէք, չիմտիյէ գատար Թէքզիպ օլունմաեան չայեալարը Ֆրէմտէնպլաթ ղազէթասը գաթիէն Թէքզիպ իտիեօր։

Մատրիտ.— Գօլէրա իլլէթի Բրուսիատա եէնիտէն պաշ կէօսթէրտիկինտէն, Իսբանիա գրալը՝ նոյ. 6տա Պէրլինի զիեարէթ իտէճէք տիր։ Գրալը միւշարիլէյհ՝ Պէրլինտէն Վիէննաեա կիտէճէք տիր։

Բօրտոյիտ.— Սիւէյիշ գանալընտա գաբանա օթուրմուշ վէ կէչիլիպ կիթմէյէ մանի օլմուշ օլան Զաթամ վաբօրընը Սիւէյիշ գանալը չիրքէթի բարչալամաեա գարար վէրմիշ տիր։ Պու ճիւմլէ իլէ չիրքէթ՝ չէնրին ատ եօլունը քէստիրմէմէք իչին, հէր կէօնա Թէտապիրի իթթիխազ իյլէմիշ տիր։

Լօնտրա.— Ճաբօնիա Մէճլիսի մէպուսանըն պու կիւն իճթիմա իտէճէկի Թօքիօտան խպար օլունուեօր.

Պէրլին 26 ակստ.— Ֆրանսա սէֆիրի, Մարօգ գօնֆէրանսը բրօկրամընը բրէնս Պիւլօվա Թագտիմ կիթմիշ տիր։ Պու բրօկրամ՝ Բարիզտէ ճէրէեան իտէն միւզաքէրաթտա այնէն գապուլ օլունան բրօկրամ տըր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Գարանիսըրը Շարգի միւթէսարրըֆը Ճավիտ պէյէ Րումէլի պէյլէրպէյլէկի բայեսի, Պէյրութ մէճլիսի իտարէսի ազասընտան Տանազատէ Ապտ իւլ Գատէր էֆ.-յէ ուլէա էվվէլի, Տէրխասատէթ միւսթանթիգ ազասընտան Սաարէտտին պէյէ վէ բօլիս միւֆէթթիշլէրինտէն Ահմէտ էֆ.-յէ ուլէա ըթբէֆը սանիսի, Պէյօղլու միւսթանթիգ ազասընտան Շէվգի վէ Շէվքէթ պէյլէրէ վէ Տէրսաատէթ միւսթանթիգ ազասընտան Էստա պէյէ սանիյէ, Վան վիլաեէթի էվգաֆ միւտիրի Ալի էֆ.-յէ սալիսէ րիւթպէլէրի Թէվճիհ. Պէնկազի միւթէսարրըֆ վէ գօմանտանըղընա՝ եավէրանը հազրէթի Շէհրիեարիտէն Մէքթէպի Հարպիյէի Շահանէ սիւարի մուալլիմի ֆէրիգ Հիլմի բաշա, Մալաթիա սանճաղը միւթէսարրըֆլըղընա՝ Լազիստան միւթէսարրըֆլըղընտան մունֆասըլ Լութֆի բաշա, Պաեազիտ միւթէսարրըֆլըղընա՝ Տէրսիմ միւթէսարրըֆը սապըգը Ահմէտ բաշա, Ալմանիատա Համպուրկ պաշ չէհպէնտէրլիկինէ՝ Գարաթ Թ չէհպէնտէրի Իպրահիմ Հագգը պէյ, Րէճիօ տի Գալապրիա ֆախրի չէհպէնտէր վէքիլլիկինէ՝ Մ. Վինսէնզ Մէլսարի Թայինի. Այտըն վիլայէթինտէ Սօմա գայմագամլըղը՝ Պիւրհանիյէ գայմագամը Մազհար պէյէ, Խիւտավէնտիկեար վիլայէթինտէ Պիւրհանիյէ գայմագամլըղը՝ Ճէլալ պէյէ Թէֆվիզ. Եունան հարպիյէ նազըրը Մ. Պուտուրիտէ վէ Մէճլիսի մէպուսանը րէյիսի Մ. Րօմանօ 1ինճի Օսմ., Իրան չահընըն Թապիպի Էվվէլի Տօգ. Խալիլ խան իլէ միւշարիլէյհին Թապիպի խուսուսիսի Տօգ. Շնայտէրէ 1ինճի Մէճիտի, Ֆրանսա ճէմիյէթի իլմիյէսի ազասընտան Մ. Հանրի Հուսէյէ 2նճի Մէճ., զէվճէսինէ 2նճի Շէֆգաթ, Գահիրէտէ Ֆրանսըզ ժէն. գօնսօլօսը Թէրճէմանը Մ. Կիյէ 4րէնճի Օսմ. նիշանլարը իհսան պույրուլմուշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻԷ

Խըտիվը Մըսըր բաշա հազրէթլէրի բագար ագշամը Մապէյնի Հիւմայունտա Թաամտա պուլունմըշ, վէ հուզուրը հազրէթի Բատիշահիյէ գապուլ օլունարագ, մազհարը իլթիֆաթը հազրէթի Շէհրիեարի օլմուշ տըր. — Ֆէրտասը բագար իրթէսի կիւնիւ տախի, Խըտիվը միւշարիլէյհ Մըսըրա կիտէճէկի ճիհէթլէ, Եըլտըզ սէրայը ալիյէսինէ Թաամտա պուլունմուշ, վէ հուզուրը հազրէթի Բատիշահիեէ գապուլիէնտէ, մազհար օլտուղը իլթաֆ վէ իլթիֆաթը ճէնապը Թաճտարիտէն տօլայը խաքիբայը Շահանէեէ արզը շիւքրան վէ ուպուտիյէթ իյլէմիշ տիր։ — Եէվմի մէզքիւրտէ Խըտիվ հազրէթլէրի, Լոյտ գումբանիասընըն Ֆալմացիա նամ վաբօրընա րաքիպէն, Տէրխասատէթտէն հարէքէթ իյլէմիշ տիր։ Զէվճէսի, վալիտէսի վէ պիրատէրի Մէհէմմէտ Ալի բաշա տախի մէզքիւր վաբօր իլէ հարէքէթ իյլէմիշլէր տիր։

—Ֆիւն Լէյլէի Միրաճ օլտուղընտան, կիճէ, քեաֆֆէյի ճամիլէր վէ միւէսսէսաթը միրիյէ գանտիլլէր իլէ տօնատըլմըշ տըր։ Պու կիւն պիլճիւմլէ վիւքէլայի ֆիխամ վէ մէմուրինի քիրամ Եըլտըզ սէրայը ալիսինէ ազիմէթլէ, արզը Թէպրիքեաթ վէ ուպուտիեէթ իթմիշլէր տիր։

—Լա Հէյ Օսմանլը սէֆիրի Միսագ էֆ.՝ Հայլէմտէ ագտ օլունաճագ մէարիֆ գօնկրէսինէ Օսմանլը մուրախխասը Թայինի օլունմըշ տըր։

—Եվրօբա վէ Ամէրիգատա, քիԹապ միւէլլիֆլէրինին հուգուգընը մուհաֆազա իչին գավանինի մախսուսէ օլուպ, սախթէքեարլար գանունէն Թէէտիպ օլունտըղը հալտէ, Թիւրքիատա տախի քիթապճը վէ մաթպաաճըլարըն՝ քիթապլարըն սախթէսինի Թապ իտիպ, վէ մաթպու պիր քիթապը այնէն պասըպ, միւէլլիֆ հագգը վէրմէճէք, էվվէլճէ Թապ օլունանտան տուն ֆիեաթլէ սաթտըգլարը՝Մէարիֆ նէզարէթինէ նագըլը տիգգաթա ալընըպ, միւէլլիֆ հուգուգընըն մուհաֆազասը իչին պազը Թէտապիրի մախսուսէնին իթթիխազը էմր իտիլմիշ տիր։

Մէարիֆ նազըրը Հաշիմ բաշա հազրէթլէրինին իչպու գարարը՝ քիԹապէթ վէ մէարիֆ իլէ մէշղուլ օլանլարը ֆէվգէլատէ մէմնուն իտէճէկի շիւպհէսիզ տիր։

—Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ նէզարէթինճէ պազը իտարէթըն իճրասը իչին Թէչքիլ օլունան գօմիսիօն, իքմալը վազիֆէ իլէ, բօսթա մուամէլաթընըն Թէվսիի հագգընտա մուֆասսալ պիր լայիհա հազըրլամըշ տըր։

—Կէօմրիւյէ չըգարըլան էմթաանըն հիւսնի մուհաֆազասը, կէօմրիւք մուամէլաթընըն սիւրաթլէ իճրասը, վէ "գօնէսման" վէ "գօլի բօսթալ" մուամէլաթընըն գօլայլաթըլմասը իչին տիգգաթ օլունմասը՝ իճապ իտէն մահալլէրէ իշար գըլընմըշ տըր։

—Իսբիր, Քէսքին, Գուրու-չայ վէ Ֆլորինէ պէլէտիէ Թապիպի պուլունմատըղընտան, մէզքիւր մահալլէրէ Թապիպլէր կէօնտէրիլմէսի մէրճիինէ էմր օլունմուշ տըր։

—Սօգագլարտա պլազըլան եէնի տօղմուշ չօճուգլար հագգընտա պազը Թէտապիրլէր իթթիխազը՝ մէրճիի այիտինէ տուշիւնիւլիւեօր։

—Պէյօղլունտա Եազըճը սօգաղը սէքէնէսինտէն Եունանլը 42 եաշընտա Իլիազի Սիմօթօբուլօ նամ շախս՝ Թիւրքիաեա կիրմէսի մէմնու օլան մուգիրը ղազէթալարը կէթիրտիկ, պունլարը նէշր իթմէք իւզրէ սագլամասընտան տօլայը իթհամ օլունարագ, Ֆիրար իթմիշ օլան մէրգումէ՝ ղըեապէն Մահքէմէի ճինայէթտէ մուհագէմէ օլունմուշ վէ 15 սէնէ քիւրէք ճէզասընա վէ հուգուգը մէտէնիէտէն իսգաթըլլա էմվալինին հաճզինէ մահքիւմ օլմուշ տըր։

—Իթալիա սէֆիրի՝ Իթալիա հարէքէթզէտէկեանընա Թարաֆը հազրէթի Բատիշահիտէն 1000 լիրա իհսան պույրուլմասընտան տօլայը Սատրազամ վէ Խարիճիէ նազըրը հազրաթընա Թաշաքքիւր Թէչէքքիւր իյլէմիշ տիր։

—Պուլկարիստանտա վէ Շարգի Րումէլի վիլայէթինէ ֆիրար իթմիշ օլան Րումէլի Պուլկարլարընտան՝ օգուտաա սօնընա գատար էտիրնէտէ Թըրգ-Ֆիլիսէ սանճաղընա էրքէք գատըն 687 քիշի ավտէթ իթմիշլէր տիր։

—Պէյօղլունտա Գալաթա սէրայը գարշըսընտա, Հէրէքէ ֆապրիգայը Հիւմայունընըն էմթաասընը սաթմաք իւզրէ պիր շիւպէ աչըլմըշ տըր։

—Իսգէրինտէ պիր միւլք պինա ինշա իտիլմիշ օլան պիր վագըֆ արսա հագգընտա եաբըլան վասիյէթնամէնին միւթէպէր օլուպ օլմատըղը՝ Շուրայը տէվլէթտէ ախիրէն Թէտգիգ օլունմըշ, վէ միւլք օլան էպնիյէնին միւթէսարրըֆը, պինասը վագըֆա այիտ պուլունան արազինին միւթէճիրի տիմէք օլտուղընտան, օ եօլտա վասիյէթնամէլէրին ահքեամը մէրի օլամաեաճաղընա, վէ էվգաֆ միւթէվէլլիսինին րուխսաթընը ալմագսըզըն պու գապիլ էմլաքըն րէհինէ գօնուլամաեաճաղընա վէ հատաթտա օլան քիմսէլէր արասընտա հիւքմ մագամընտա գօլլանըլամաեաճաղընա գարար վէրիլմիշ տիր։

—Րէիսի էշգըեա հէօրկինին ԹահԹը էմրինտէ օլան 13 քիշիլիք պիր էշգըեա ֆըրգասընա՝ Գօմանօվատան պիր ազ եօլտէտէ ասաքիրի Շահանէ Թէսատիւֆ իտէրէք, վուգու պուլան միւսատէմէտէ 10 նէֆէր շագը Թէլէֆ իտիլմիշ տիր։ Մէզքիւր էշգըեա ֆըրգասը՝ իւչ քեօյլիւ իլէ պիր չօճուղը էվվէլճէ տագա գալտըրմըշ իտէ տէ, պատէհու տայը վէր-

---

ԹԷՖՐԻԳԱՑԸ «ՄԷՃՄՈՒԱԻ ԱԽՊԱՐ»

— 1 —

ՕՆ ՊԷՇ ԵԱՇԸՆՏԱ ՊԻՐ ՎԷՆՃԻՆ ՍԷՅԵԱՀԱԹԸ

Միւէլլիֆի՝ ԼՈՒԻ ՏԷՆՈՒԱՅԷ

ՊԻՐԻՆՃԻ ՖԱՍԸԼ

1

Րօպէր-Րօպէր իսիմլէրիյլէ Թէսմիյէ օլունմասը, պիրի՝ բէտէրինէ վէ տիկէրի՝ տաղտըճընա հիւրմէթէն իտի։ Չօճուգլարըն ֆազլա իսիմլէր իլէ Թէսմիյէ իտիլմէսի կիպի պիր ատէթի զարիպէտէ, հիչ օլմազսա, Սինճիլի նուֆուս տէֆթէրինէ գայտ իտիլմէքտէն իսէ չէքէրճիլէրին պիլմէճէլի քեաղըտլարընտա եազըլմասը միւնասիպ օլան սօուգ վէ մանէասըզ իսիմլէր գուլլանաճագ եէրէ այնի իսիմլէր գուլլանըլըա տահա զիեատէ միւրաճճահ վէ մագպուլ օլուր։

Րօպէր-Րօպէր՝ սէպավէթտէն սիննի րիւշտէ պալիղ օլմագ չաղլարընտա պուլունուեօրտը. եանի օն տէօրթ եաշընը պիր ազ կէչմիշ իտի։

Քիսվէթճէ մունթազամ օլուպ, խասսէթէն տիգգաթ իտիլտիկինտէ, ատի կիւզէլլիքտէ օլմատըղը, չէօլէ քի, հէյէթի ումումիյէսի միւթէնասիպ, կէօզլէրինին պագըշը բարլագ, Թէպէսսիւմիւ լաթիֆ, չաթըգ գաշլարը՝ ազամէթի միւսպէթին, քեաքիլլէ վէ եամէր սաչլարը ճալիպ օլտուղը կէօրիւլմէքտէ, անլընըն չէքիլմէտէն՝ պիր զէքեայը նամիէսէ մալիք օլտուղը անլաշըլմագտա, վէ Թիրիշէ կիպի պէեազ օլան եանագլարը իւզէրինտէ իսէ, արտ ըըրա քէնարինի Թահրիք իտէկէլէն հէեէճան նէթիճէսի օլարագ, խօշ պիր գըզարթը հասըլ օլմագտա իտի։ Իյհասըլ պիր էրքէյին հազըգի կիւզէլլիկի՝ քէնտի Թաավիրինին կէօրիւնիւշիւ օլտուղը հալտէ, Րօպէր-Րօպէրին քիմլէթի իչթէ օ կիւզէլլիկ հայիզ իտի։

Վիճտանճա խաֆիֆ, օրթա էնտամլը, ֆագաթ պիչիմլի վէ ալէլ ումում գավի իւլ պիւնէէ տէնէճէք պիր ճիսմի օլմասըսըլա պէրապէր, սինիր գուվվէթինի հայիզ օլան վէ գուվվէյի պէտէնիէէնին նօգսան օլտուղը սըրատա գուվվէյի մանէվիէսի իլէ եարտըմ վիճտանըյէտան օլտուղը կիպի, գալպէն խալիս, ալիճէնապ, ֆէտաքեար, ֆիքրէն չալըշգան մախսուս սաֆվէթ վէ ազամէթլէ մուքթէտիր, ախլագ վէ Թապիաթճա զաքէթ միւսթագիմ, նազիք, գարարընտա սաքին, սապիթ, վէ մուխաթարա գարշըսընտա նէ եարտըղընը, նէ եարտըճըլըղընը պիլէրէք հէտսըզ պիր կէնճ իտի։ Բէք չօգ տըրըլլարտա տիկէր հէր տիւրլիւ ճէսարէթ տուշինէճէկիզ պիր ճիւրէթ օլուպ, անճագ պու կէնճին իւզէրինտէ մէվճուտ օլան ճէսարէթի խասսէթէն իչար իթմէմիզ՝ պէեաընտա պաչլաեաճաղըմըզ սէրկիւզէշթլէր արասընտա պաշլըճա պու խուսուսըն էհէմմիէթի օլաճաղը իչին տիր։

Րօպէր-Րօպէր, բէտէրինի ղայիպ իթտիկինտէ, հէնուզ տիւննեաեա կէլմիշ օլուպ, ֆամիլեասը ազասընտան էն միւսինի պուլունան Մ. Տիւբրէ՝ չօճուղըն վասիսի Թայինի գըլընմըշ իտի։ Մ. Տիւբրէ՝ վագտա բէգ էյի պիր ատէմ իտի, լաքին Պաս-Պրէթանեայա վասի չիֆթլիքլէրէ միւթէսարրըֆ օլուպ, հայվանաթ պէսլէմէէ ֆէվգէլատէ մէրագլը օլտուղընտան, պիւթիւն նազարը տիգգաթընը՝ վասիսի օլտուղը չօճուղա հասր իտէմէզ իտի։ Ֆագաթ Րօպէր-Րօպէրին վալիտէսի՝ էվլատընըն Թալիմ ու Թէրպիէսի իչին հիչ պիր շէյի տիրիղ իթմէտի։

Մէզպուրէ, հէր չաղընտա չալըշգան հայրէթ օլուպ, իւք կէնճլիկինտէ էմսալսիզ կիւզէլ օլտուղը կիպի, սիննի քէմալէ էրմիշէ, Թազլիէթլէրի, կիւզէլ խասսէլէրի, խայրխահլըղը, Ֆէտաքեարլըղը, վէ ալէսսէվիյէ գատընլարտա մախսուս օլան Թաթլը տիլի՝ քէնտիսինի Թէզյին իլէմիշ իտի։

Տաղլարըն հավասը, ալ, պէյկիր իլէ կէզմէք, տէնիզտէ եիւզմէք, վէ Թարլարա մախսուս հասաթը մատտիյէյի իքմալ իտէն ժիմնասթիք Թալիմլէրի իճրա իթմէք, իշթէ պունլար՝ Րօպէր-Րօպէրին գուվվէթ, ճէսարէթ, մէհարէթ վէ սիւրաթը հարէքէթինի էսէրի կէօթիւրտիւկի կիպի, Թահսիլի իլում վէ մալումաթ իչին տախի մահիր մուալլիմլէր Թայինի օլունտըղընտան, զաթէն զէքի, ֆէթին, եօ-

միշ տիր.— Տիմգօ նամ րէիսի էշգըեանըն էմրի ալթընտաքի տիկէր պիր ֆըրգա տախի՝ Մանաստըր ճիվարընտա մահվ օլմուշ տըր: Տիմգօ իլէ ավէնէսինտէն 9 նէֆէրի թէլէֆ իտիլմիշ տիր.— Գօմանօվանըն Ալա Թանեչա գարիէսի եագընընտա պիր չագը թէլէֆ օլմուշ տըր: —Էշգըեա՝ Ախթէբօլըն Գօսթի գարիէյի Բանաեօթը տալա գալտըրմըշ օլտուղընտան, ասաքիրի Շահանէ թարաֆընտան թաագիպ օլունարագ, իքիսի թէլէֆ իտիլմիշ, վէ Բանաեօթ գուրթարըլմըշ տըր.— Պիր տաղտան էնմէքտէ պուլունան պիր Պուլկար էշգըեա ֆըրգասը թարումար իտիլմիշ, վէ մէշհուր րէիսի էշգըեա Ժանի թէլէֆ օլմուշ տըր.— Օխրիտատա պիր Պուլկար չագըսը, վէ Մանաստըր թարաֆընտա տիկէր ալթը չագը թէլէֆ իտիլմիշ տիր.— Մանաստըր ճիվարընտա Նիրա գարիյէսինտէ էշգըեա իլէ մուխաալէֆէտէ պուլունան պագը եշխասըն խանէլէրի պասըլարագ, թէհարրիեաթ իճրա իտիլմիշ, վէ պիր խայլի սիլահ վէ մուհիմմաթ պուլունմուշ տըր: Խանէ սահիպլէրի՝ 30 լիրա վէրէրէք, թէագիպաթտան գուրթուլմաեա թէշէպպիւս իթմիշլէր իսէ տէ, մուվաֆֆագ օլամամըշլար տըր:

—Զըգան բազար կիւնիւ, Թարապիատա Մ. Խօսթաշ Էվէէնիտիսին մախտումը Մ. Էթիէն Էվէէնիտիս իլէ Մ. Լէօնիտաս Զարիֆինին քէրիմէսի մատմազէլ Էլէն Զարիֆինին րէսմը իզտիվաճը, Բում քալթրիկի էֆ.ոին քահնէ րիեասէթինտէ օլարագ, էքսէր սուֆէրա, միւթէպէր պանքէրլէր, Բում վէ սաիր ճէմաաթլար միւթէպէրանը իլէ տիկէր պագը զէվաթ հազըր օլտուղլարը հալտէ, մուվաֆֆաքան պիր սուրէթտէ իճրա իտիլմիշ տիր:

Նէկէնինին իզտիվաճը միւնասիպէթիյլէ սաղտըճ օլան Մ. Բէրիգլէս Զարիֆի՝ Տէրխասանէյի Բում խասթախանէլէրի իչին Բում քալթրիկնէ 200, վէ Պույիւք-Աստաաքի Բում ճէմիյէթ... իչին 100 լիրա բէանէ վէրմիշ տիր:

Պու միւնասիպէթլէ ենէնի կէլին վէ կիւվէյիյէ, հըսապըզ սուրէթտէ դըլէմէյի տըր հէտիյէլէր վէրիլմիշ տիր:

—Էտիրնէ հարիգ գէտէկէանընտան միւհիմմաճիյնին միգտարը պէր վէճհի ախի օլտուղը րէսմէն խապէր վէրիլիեօր: 29 Իսլամ, 312 Էրմէնի, 300 Բում, 3578 Մուսէվի վէ 23 Պուլկար-Հիւքիւմէթի մահէլլի՝ միւհթանիյէ էթմէք թէվզիինէ տէվամ իտիլիեօր: Ճիմտիյէ գատար էտիրնէ չէհրինտէ վէ վիլաէթինտէ թօբլանան իանաթըն միգտարը 163,152 ղղ. պալիղ օլմուշ տըր.— Ճիմտիքի հալտէ եէնի եարըլանմագ սօղագլարըն խարիթաարընը թանզիմի իլէ մէշգուլ օլունուեօր:

—Պանտըրմա ճիվարընտա մուհաճիրլէր թարաֆընտան թէէսիս օլունան էնի պիր գարիէյէ Համիտիէ նամը վէրիլմիշ տիր:

—Տէրխասանէթ եուհան սէֆիլի եուհան հիւքիւմէթինին Գահիրէ գօնսօլօսը սապըգընըն քէրիմէսի վէ եուհան լէյիսի վի քէլասընըն եէկէնի մատմազէլ Բալի իլէ էվլէնմէք իզրէ պիր գաչ հաֆթաեա գատար Աթինաեա կիտէճէք տիր:

—Էնգարէ վիլաէթինին աշարը պու սէնէ, չըգան սէնէտէն իւչ միլեօն զիեատէ փիեասըլէ իլթիզամա վէրիլմիշ տիր:

—Պէյրութտա էլէքթրիգլի թըրամվայ ինշասը իչին Նաֆիա նէզարէթինէ իքի թէքլիֆ վուգու պուլմուշ տըր: Պիրի՝ չէհրի մէյքիւր միւթէալէրանընտան Մ. Մէլիմ Իտ Թարաֆընտան պէեան իտիլիպ, Հիճազ տէմիր եօլու իչին 10,000 լիրա վէրիլիեօր: Տիկէր թէքլիֆի՝ Պէլճիգալը պիր գումբանիա նամընա հարէքէթ իտէն պիր ավօգաթ պէեան իտիպ, պու տա մէզքիւր տէմիր եօլ իչին 12,000 լիրա վատ իտիեօր:

—Հէր սանճագ վէ գազա մագարրընտա պիր իճնարէթ տաաարը թէէսիսի իչին, Տէրխասանէթ Թիճարէթ Օտասը թարաֆընտան վուգու պուլան պիր թէքլիֆ՝ Նաֆիա նէզարէթինտէ թէտգիգ օլունմագտա տըր:

—Տիւն գօմանտան Պէրժէ՝ Էվրօպատան չէհրիմիզէ ավտէթ իթմիշ տիր: Միւչարիլէյհի Սէրքէօյտէ իթթիգալ իտէնլէր իլինտէ, Սըրըրը Սիւէլ, Շապանեան Դըրգոր վէ Օրաքեան Նազար էֆ.ւէր տախի պուլունմուշլար տըր:

—Ասքէրի մանպասալարտան միւտաէթչէրինին իւչտէ իքիսինի իքմալ իտէնլէր Միրաճ կիճէսինէ հիւրմէթէն մագհարը ափվը Շահանէ օլմուշլար տըր:

—Պու կիւն ալըլաճագ օլան Մէքթէպի Սանաիի Նէֆիսէյէ կիրմէք իսթէյէն թալէպէնին՝ էվրագը լազըմէյի վէ 1 օսմ. լիրասը տուխուլիյէ իւճրէթինի համիլէն պա իսթիտա իտարէյի մէքթէպէ միւրաճաաթլարը լազըմ կէլտիկի իլան օլունմուշ տըր:

—Պանգու նամ Նօրվէճ վաբօրը, Իսկէնտէրիէտէն Գարատէնիզէ կիտէրքէն, Միտիլլի էօնլէրինտէ գաեալարա չարբարագ պաթմըշ իսէ տէ, թայֆասը գուրթարըլմըշ տըր:

—Համպուրկտան կէլէնլէր հագգընտաքի մուայենէյի թըպպիէ լաղվ իտիլմիշ տիր:

—Մէշհուր հօգգապազ Մ. Գազնէօվ եագընտա չէհրիմիզէ կէլէճէք տիր:

—Պիթլիս չէհրինի Տիարպէքիրէ վէ Էրզրումա րապթ իտէն թարիգի սաքէրինին տէվամը օլմագ իւզրէ, Պիթլիստէ, Համիտիյէ իսմիյլէ եէնի պիր ճատտէ աչըլմըշ տըր:

—Սիվաս-Էրզինճան թարիգիյլէ Զարէ-Տիվրիկի ճատտէսինի պիրլէշտիրմէք իւզրէ ինշասընա պաշլանըլան Բէշիտ-բաշա Թարիգի ճէտտէսի՝ Ճիւլուսը Հիւմայունա միւսատիֆ կիւնտէ քիւշատ իտիլմիշ տիր:

—Այտըն ճիվարընտա 6 նէֆէր Բէ. ժի գօլճուսը իլէ պիր միգտար սիլահը գաչագճըլար արասընտա պիր միւսատէմէ վուգու պուլուպ, թարաֆէյնտէն խայլի միւտտէթ թիւֆէնք աթըլմըշ, գօլճուլարտան պիրի եարալանմըշ, վէ նիհաեէթ գաչագճըլար էրէյիճէ թիւթիւն պրագարագ ֆիրար իթմիշլէր տիր:

—Սէլանիքտէ Էրմէնի քիլիսէսինէ խըրսըզլար կիրիպ, պիւթիւն քիլիսէ էշեասընը աշըրմըշլար իսէ տէ, 24 սաաթ սօնրա, սարիգլէր գապըթա թարաֆընտան տէրտէսթ իտիլմիշլէր տիր: Չալընան էշեա, խըրսըզլարըն էվլէրինտէ պուլունմուշ տըր:

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸՆԸՆ

Ղալաթա, Պէյօղլու վէ Իսթանպօլ խազրէխանէլէրի՝ էֆրէնճի սեպտ. ին 30ընճը ճումա իրթէսի կիւնիւ թաթիլ օլունաճագլար տըր:

ՔՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ ՊԱՆԳԱՍԸՆԸՆ

Ղալաթա, Պէյօղլու վէ Իսթանպօլ խազրէխանէլէրի՝ էֆրէնճի սեպտ. ին 30ընճը ճումա իրթէսի կիւնիւ թաթիլ օլունաճագլար տըր:

ՂԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

	Ղչ.	Բ.
Թէլհիս իտիլմիշ հաճ. ումումի	98	18
Բումէլի չըմէնտըֆէրի ֆր.	134	75
Գրէտի Ֆօնսիէ Էժիբսիէն Ա.	315	50
» » » Բ.	270	
Թանզիմաթը միւմթազէի Օսմ.	504	
Օսմ. պանգասը սէնէտաթը	612	
Տէվլէթի Ալիէ Բէժի	384	
Օսմ. Սիկոթ. չիրքէթի Լ. Օ.	3	90
Բէժի	18	12
Տէրխ. Թրամվայ գուբ.	7	55
» » թանզ ֆր.	495	
Տէրխասանէթ Բըխթըմ	516	50

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

1905 Ցունիս 30 Պիլանչօսու

ՄԱԹԼՈՒՊԱԹ

	Օսմ. Լր.	
Էսհամ—Սէրմայէտէն ախզ օլունմամըշ էսհամ	5,500,000	
Սանտըգ	2,775,275	38
Ինկիլիզ, Ֆրանսըզ վէ Ալման տէվլէթ էսհամը	2,028,189	24
Ալընան տիկէր թահվիլաթ	1,666,211	07
Ճըգտանտա գամպիօլար	2,741,741	76
Խազինէյի Հիւմայունըն հիսապաթը ճարիեսի	1,864,143	02
Միւխթէլիֆ հիսապաթը ճարիէ	6,347,918	58
Էսհամ վէ էմթաա իւզէրինէ իգրազ օլունան մէպալիղ	5,360,591	66
Էմլաք վէ էշեա	293,587	82
Միւթէնէվվիա	39,806	57
	28,617,465	10

ՏԻՒԽՈՒՆԱԹ

	Օսմ. Լր.	
Սէրմաեէ	11,000,000	
Թէտավիւլտէքի պանգնօթ	1,368,296	
Էօտէնէճէք գամպիօ	1,895,665	22
Մուայյէն վատէլի տէբօզիթօ	1,360,493	42
Միւխթէլիֆ հիսապաթը ճարիէ	11,236,241	20
Էօտէնէճէք թէմէթթիւ	388,254	90
Իհթիեաթը նիզամիէ	932,196	43
Միւթէնէվվիա	436,317	93
	28,617,465	10

Ասլընա մուտաբըգ օլտըղը թաստիգ օլունըր
Միւտիրի Ա. ԲԱՆՃԻՐԻ
Միւտիրի ում. մուավինի Ա. ՆԻԱՍ
Մուհասէպէ միւտիրի Օ. ՊՐԱՆՏ

ԳՐԷՏԻ ՖՕՆՍԻԷ ԷԺԻԲՍԻԷՆ

1886 տա բիեացաեա չըգարըլմըշ օլան 100տէ 3 ֆայիզլի իսքիգրազըն 252նճի գուրասը:

15 Սեպտեմբէր 1905

389655 Նումէրօլը թահվիլաթ՝ 50,000 Ֆրանգ գազանմըշ տըր:

Աթիտէքի 25 Նումէրօլար տախի 1000 էր Ֆրանգ գազանմըշ տըր:

7782	99811	187715	284725	338027
30065	114732	194494	325218	343540
33713	119306	214557	326853	379983
67307	125927	277429	332863	386345
70676	180780	281109	333374	391000

1903 տէ բիյացաեա չըգարըլմըշ օլան 100տէ 3 ֆայիզլի իսքիգրազըն 31նճը գուրասը:

15 Սեպտեմբէր 1905

428901 Նումէրօլը թահվիլաթ՝ 50,000 Ֆրանգ գազանմըշ տըր:

Աթիտէքի 25 Նումէրօլար տախի 1000էր Ֆրանգ գազանմըշ տըր:

434545	459822	538932	617133	665161
435105	477063	566208	633527	666414
440905	520687	581978	654061	670610
454438	521074	611449	661265	723943
455278	527204	615593	663400	770296

րուլմագ վէ սուհուլէթլէ թահսիլէ մէյտան օլան ֆիքրի՝ մուալլիմլէրինին սայ ու ղայրէթինին ազ վաղըթտա պիւյիւք պիր մուվաֆֆագըյէթ քէսպ իթմէսինէ վէսիլէ օլտու: Բէտէլրինտէն գալան սէրվէթ սաեէսինտէ, Թալիմ ու Թէրպիէեսինի իքմալ իթտիրմէք իւզրէ հիչ պիր շէյ էսիրկէնմէտի: Շէօյլէ քի մէրգում, լաթին, րում, ինկիլիզ, ալման վէ իթալեան լիսանլարընտան պաշգա, ճօղրաֆիա, թարիխ, իլմի նէպաթ, միւզիգա, րէսմ, սիլահ թալիմի վէ բագա տախի էօյրէնտի:

Պու գատար մալիւմաթ սըրասընտա Բօպէր-Բօպէրին էն պիւյիւք մուալլիմի ֆէլաքէթ օլտու քի, Թէմամիյլէ սիննի քէմալէ վասըլ օլմազտան, պու մուալլիմտէն չօգ էրթ, վէ միւշքիլ տէրսլէր ալտը:

Յ

Բօպէր-Բօպէրին, Հինտիսթան տէնիզինին Ֆրանսըզ միւսթէմլիքէսը տախիլինտէ քեային Պուրպօն տատասընտա մուգիմ պիր տայըսը պուլունուպ, պէքեար գալմըշ օլան պու տէյզ, մահէլլի մէզքուրըն էն զէնկին արազի սահիպլէրինտէն պիրի իտի: Մէրգում՝ ինթիհար վէ սապաթ օլտուղընտան, չօգտան պէրի եէկէնինի քէնտիսինէ կէօնտէրմէսինի ըզրգարընտայընտա մուսիրրանէ պէեան իտէր իտի: Իշպու ինթիհար, սօն տէֆա Ֆրանսատա գալտըղընտա, Բօպէր-Բօպէր հազգընտա ֆէվգալատէ մուհապպէթ բէյտա իթմիշ օլուպ, անը քէնտիսինէ վարիսի ումումի թայինի իթմէք էֆքեարընտա իտի: Հալպու քի մատամ Բօպէր, օղլունըն հէնուզ չօճուգ օլտուղընը վէ տէրսլէրինի իքմալէ չիւզումը պուլունտուղընը պիլտիրէրէք, գարընտաշընըն խապէրլէրինէ մուխալիֆէթ իտէր իտի իսէ տէ, ինթիհար, Ֆրանսաեա կիտէն հէր վաբօր իլէ գըզգարընտաշընտա այնի խապէրի թէքրար կէօնտէրիր իտի:

Հիքեաէմիզին պաշլանտըղընտա, մէրգում, պիր մէքթուպ եազմըշ տըր քի, քէնտի հիսսիեաթընա, լիսանընա վէ խալիսէթ ու սաֆվէթինէ թէրճէման օլապիլիր: Իշթէ, օ մէքթուպըն սուրէթի.

« Այրգէմ Օրթանս,

« Էկէր կէլտիկինտէ պէնի հէնուզ հալը
« հայաթտա պուլամազըն իսէ, օղլունու
« կիւլ վաֆթիգ էվլատըմ վէ եէկէնիմ օ-
« լան սէնին չարգըն եարամազը պիր ան
« էվվէլ պանա կէօնտէր: Էվվէլ էմիրտէ
« քէնտիմ իչին վէ սանիեն տիւնեատա
« միսլի պուլունմաեան սէնին կիպի պիր
« ըզզգարընտաշըմ իչին թէէսսիւֆէն պէ-
« եան իտէրիմ քի, սըհհէթիմ կէօզէ չար-
« բաճագ սուրէթտէ պօզուլուեօր: Իւչ
« այտան պէրի տիր քի, իւզէրիմէ նիւ-
« զուլ իտապէթ իթմիշ օլտուղը հալտէ,
« գօլթուգըլը իսկէմլէմտէն գալգամամըշըմ
« տըր: Պազըլէյի էօմրիւմ իչին գօրգու-
« եօրում: Տիզլէրիմտէն եօգարըսընըն
« թութմազ օլտուղընը հիսս իթմէքտէյիմ:
« Էկէր խասթալըղըմ պիր ազ տահա իլէրլէր
« իսէ, էօլիւմ իւսթէ կէլէճէք տիր, վէ
« սէն մաթէմ էլպիսէսի կիյինմէլիսին մէճ-
« պուր օլաճագսըն:

« Իմտի, էյի վէ ազիզ պիր չօճուգ
« օլտուղընը պէեան իթտիկին սէնին եա-
« րամազ չարգընընը պիր ան էվվէլ կէօն-
« տէրմէնէ պագ:

« Տէրսլէրինի իքմալ իթմէյէ միւհթաճ
« օլտուղընը վէ հէնուզ թիւյսիւզ իտտու-
« կինի տայիմա թէքրար իտիեօրսուն: Պու
« պիր սէպէպի մազուլ տէյիլ տիր: Էվվէ-
« լա, Թալիմ ու Թէրպիյէսինէ կէլինճէ,
« Ֆրանսատա պու խուսուսա նէ տէրէճէ
« ինթիմամ իտիլէճէքսէ, պէն պուրատա
« անը տէրճօհտէ իտէրիմ: Մէմլէքէթիմիզ-
« տէ եալընըզ վահշի հայվանլար պուլուն-
« տուղը զաննը օլունմասըն:

« Էկէր բրօֆէսսէօրլէրիմիզ գատար ա-
« լիմ օլմազ իսէյի գօրգուեօր իսէն, նէ
« գատար ալիմ, խանէնտէ, իչկիյի, ռէմզի,
« րագզը սէվէն, վէ չալըրանէ սէօյլէյէն
« ճէմիյէթլէրիմիզ վար իսէ, ճիւմլէսինի
« քէնտիսիյլէ պէրապէր կէօնտէր:
« Համտ օլսուն անպարլարըմըզա, պուն-
« լարը պէսլէեէճէք գատար նաֆագա վար
« տըր:

« Սինն մատտէսինէ կէլինճէ, սէն տէ
« պիլիրսին քի, պու իթիրազըն կիթթիքճէ
« ճէ մասխարալըղա տէօնիւեօր: «Տահա
« չօճուգ տըր» տէտիկինտէն պէրի սէըր-
« լար կէչտի:

« Պըրագ սէնէ, պէօյլէ տիւշէճէք օլուր
« իսէն, նիհաեէթ պաշընա, բէրուզա [illegible]
« պիր չօճուղըն օլաճագ տըր:

« Իմտի, սէվկիլի գըզգարընտաշըմ,
« սէնի սէվտիկիմ գատար ֆէվգէլատէ
« սէվտիկիմ շու եարամազ չարգընընը չա-
« բուգ պանա կէօնտէր:

(Տէվամը